



It is certified according to EN 12978, so it's classified as a safety device for all intents. It's equipped with two curtains combined with two output relays. RELAY 2 is performed with safety function, while RELAY 1 is an OPTIONAL output, used for any other needs.

Certified water protection degree: IP65

Its operating temperature goes from -30 °C till +60 °C with voltage, and from -10 °C till +60 °C without voltage.

The "safety curtain" reach a maximum area of 9.9 x 9.9 mt with I100 version, and 5.0 x 5.0 mt with I110 version.

Laser action works immediately, as soon as any object passes through the "safety curtain" that instantly locks the AVANTGATES.

Choosing this kind of safety device, it is possible to delete the minimum distance between the rods of the opened AVANTGATE (which has been 5 cm up to now) reducing therefore and considerably overall dimensions (see drawing).



Es ist nach EN 12978 zertifiziert und somit für alle Zwecke als Sicherheitseinrichtung klassifiziert. Es ist mit zwei Vorhängen in Kombination, die mit ebenso vielen Ausgangsrelais ausgestattet sind. RELAIS 2 ist die Sicherheitsfunktion zugewiesen, während RELAIS 1 ein OPTIONALER Ausgang ist, der für jede andere Anforderungen verwendet werden kann.

Zertifizierter Wasserschutzgrad IP65

Seine Betriebstemperatur beträgt -30 °C bis +60 °C unter Spannung und -10 °C bis +60 °C im spannungslosen Zustand.

Der "Sicherheitsvorhang" kann eine maximale Fläche von Mt 9,9x9,9 erreichen mit I100-Version und Mt 5,5x5,5 mit I110-Version.

Der Lasereingriff erfolgt sofort, sobald ein Objekt den Sicherheitsvorhang durchbricht und das AVANTGATE-Tor sofort blockiert.

Wenn Sie sich für diese Sicherheitsvorrichtung entscheiden, können Sie den Mindestabstand zwischen den Stäben bei geöffnetem AVANTGATES-Tors löschen (bisher betrug es ugf. 5 cm). Dadurch werden auch die Gesamtabmessungen erheblich reduziert (siehe Zeichnung).



Il est certifié selon la norme EN 12978, il est donc classé à tous égards comme un dispositif de sécurité. Il est équipé de deux rideaux associés à autant de relais de sortie. Le RELAIS 2 a la fonction de sécurité, tandis que le RELAIS 1 est une sortie OPTIONNELLE, utilisable pour toute autre exigence.

Degré de protection à l'eau certifié : IP65

Sa température de fonctionnement est de -30 °C à +60 °C en tension ; et de -10 °C à +60 °C hors tension.

Le "rideau de sécurité" peut atteindre une superficie maximale de mt. 9,9x9,9 pour la version I100, tandis que de mt. 5,0x5,0 pour la version I110.

L'intervention du laser se fait immédiatement dès qu'un objet traverse le "rideau de sécurité", bloquant instantanément le portail AVANTGATES.

Lors du choix de l'installation de ce dispositif de sécurité, il est possible d'éliminer la distance minimale entre les barres du portail AVANTGATES ouvert (jusqu'à présent elle était de 5 cm.), réduisant ainsi sensiblement les encombrements (voir dessin).



È certificato secondo la normativa EN 12978, quindi è classificato a tutti gli effetti come un dispositivo di sicurezza. È dotato di due tendine abbinate ad altrettanti RELÈ di uscita. Al RELÈ 2 viene demandata la funzione di sicurezza, mentre il RELÈ 1 è un'uscita OPZIONALE, utilizzabile per qualsiasi altra esigenza.

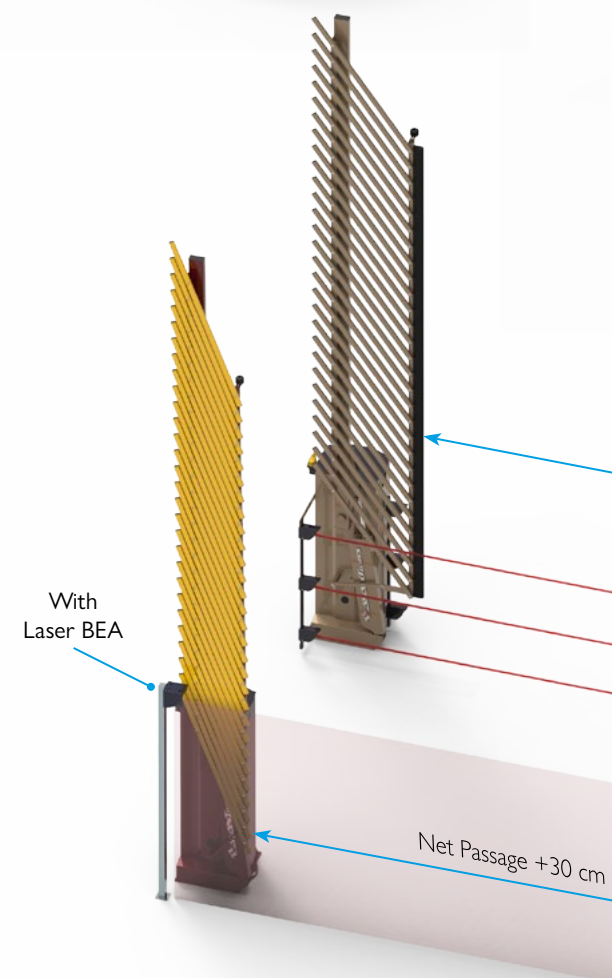
Grado di protezione all'acqua certificato: IP65

La sua temperatura di esercizio è da -30 °C a +60 °C in tensione; e da -10 °C a +60 °C fuori tensione.

La "tendina di sicurezza" può arrivare fino ad un'area massima di mt. 9,9x9,9 per la versione I100, mentre di mt. 5,0x5,0 per la versione I110.


L'intervento del laser avviene in maniera immediata non appena un qualsiasi oggetto attraversa la "tendina di sicurezza", bloccando istantaneamente il cancello AVANTGATES.


Quando si sceglie l'installazione di questo dispositivo di sicurezza, è possibile eliminare la distanza minima tra le aste del cancello AVANTGATES aperto (fino ad ora era di 5 cm.), riducendo pertanto in maniera sensibile anche gli ingombri (vedi disegno).





- Steel protection
- Stahlschutz
- Protection en acier
- Protezione in acciaio




 Its configuration is extremely simple, and is carried out using a remote control supplied. It doesn't need any special operating skills, and its user manual runs to just a few pages.


 Seine Konfiguration ist äußerst einfach und wird mit einer mitgelieferten Fernbedienung durchgeführt. Man erfordert keine besonderen Bedienungskennnisse, und sein Bedienungsanleitung ist von sehr wenigen Seiten.


 Sa configuration est extrêmement simple, et s'effectue à l'aide d'une télécommande fournie. Il ne nécessite aucune capacité opérationnelle particulière, et son manuel d'utilisation est de très peu de pages.


 La sua configurazione è estremamente semplice, ed è effettuata tramite un normale telecomando in dotazione. Non richiede alcuna capacità operativa particolare, ed il suo manuale d'uso è di pochissime pagine.



 It's installed in raised position, therefore certainly safe place, more protected by possible impacts, and with the additional advantage of not being soiled by any splashes of mud and dirt, raised by cars and/or heavy vehicles. No problems with snow and ice, leaves and sand, instead, at the planning stage it priori can be set up and therefore exclude the detection of a blanket on the ground such as snow accumulation.

 Es wird in einer angehobenen Position installiert, daher in einem sicheren Standort, vor möglichen Stößen besser geschützt ist, aber mit dem zusätzlichen Vorteil, dass er nicht durch Schmutz von Schlammgespritzern, die von Autos und/oder schweren Fahrzeugen aufgewirbelt werden, verschmutzt wird. Es hat keine Probleme mit Schnee und Eis, Blättern und Sand, ja a priori in der Planungsphase, es kann definiert werden und schließt daher die Erkennung einer Decke auf dem Boden wie z. B. Schneeanisammlungen aus.

 Il est installé en position surélevée, donc sûrement dans le placement le plus protégé contre les chocs possibles, mais avec l'avantage supplémentaire de ne pas être souillé par la saleté des éventuelles éclaboussures de boue soulevées par les voitures et/ou les véhicules lourds. Il n'a pas de problèmes avec la neige et la glace, les feuilles et le sable, a priori en phase de programmation, on peut définir et donc exclure la détection d'un manteau au sol comme par exemple une accumulation neigeuse.

 Viene installato in posizione rialzata, quindi sicuramente in una collocazione più protetta da possibili urti, ma con l'ulteriore vantaggio di non venire imbrattato dallo sporco di eventuali spruzzi di fango sollevati da autovetture e/o mezzi pesanti. Non ha problemi con neve e ghiaccio, foglie e sabbia, anzi a priori in fase di programmazione, si può definire e quindi escludere la rilevazione di un manto a terra come ad esempio un accumulo nevoso.

